



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 50 повестки дня: Операции Организации Объединенных Наций в Конго: смета и финансирование расходов на 1961 год Предварительный доклад Пятого комитета . . .	195

ПУНКТ 50 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Операции Организации Объединенных Наций
в Конго: смета и финансирование расходов
на 1961 год**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД
ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/4719)**

Согласно правилу 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Пятого комитета.

1. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*): В соответствии с этим решением все выступления должны быть сведены к объяснению мотивов голосования.
2. Предлагаю Докладчику Пятого комитета г-ну Каттсу (Австралия) представить доклад Комитета.
3. Г-н КАТТС (Австралия), Докладчик Пятого комитета (*говорит по-английски*): Мне выпала честь представить Генеральной Ассамблее предварительный доклад Пятого комитета (A/4719), в котором рекомендуется Генеральной Ассамблее принять резолюцию, текст которой содержится в пункте 4 доклада.
4. Разрешите мне напомнить, что во время первой части пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, когда Ассамблея оказалась не в состоянии рассмотреть некоторые пункты своей повестки дня, в том числе и положение в Конго, и отложила рассмотрение этих пунктов до возобновленной сессии, в резолюции 1590 (XV) она в предварительном порядке предусмотрела продолжение операций в Конго, уполномочив Генерального Секретаря взять на себя определенные обязательства до 31 марта 1961 года.
5. Срок 31 марта истек, и Пятый комитет несколько дней назад пришел к заключению, что, до тех пор пока не будет принята новая резолю-

ция, предоставляющая такие полномочия, Генеральный Секретарь не будет обладать полномочиями покрывать расходы в связи с операциями Организации Объединенных Наций в Конго. При отсутствии в Генеральной Ассамблее какого-либо определенного решения о продолжении операций это привело бы к хаотическому и затруднительному положению.

6. Поэтому Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять решение уполномочить Генерального Секретаря впредь до принятия Генеральной Ассамблеей дальнейших мер в связи с пунктом 85 повестки дня о положении в Конго до 21 апреля 1961 года утверждать расходы, не превышающие восемь миллионов долларов в месяц. Эта дата установлена с тем, чтобы дать Генеральной Ассамблее время для рассмотрения вопроса о том, какие постоянные мероприятия будут проведены для покрытия расходов по операциям в Конго.

7. Кроме того, что принятие этой резолюции является делом крайне срочным, есть еще и другое обстоятельство, о котором, мне кажется, я должен упомянуть. Я хотел бы разъяснить членам Ассамблеи, что, рекомендуя принятие этой резолюции, все члены Пятого комитета, насколько мне известно, ясно понимали, что она носит чисто предварительный и формальный характер и что принятие ее Ассамблеей, несомненно, не будет предопределять позицию Ассамблеи или любой делегации в отношении какого-либо вопроса по существу, какими, например, являются продолжение операций Вооруженных сил Организации Объединенных Наций в Конго, численность этих сил, роль сил или же то, как и при помощи какой процедуры в конечном счете необходимо будет добыть деньги. Все это, конечно, вопросы, которые будут решены во время пленарной сессии этой Ассамблеи.

8. Г-н БРУКАН (Румыния) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы высказать Председателю наше глубокое удовлетворение по поводу того, что он счел необходимым отложить до сегодняшнего дня рассмотрение вопроса об этом счете на восемь миллионов долларов, так как в четверг вечером внезапное и настоятельное предложение проголосовать его выглядело как какое-то принуждение. К счастью, этого не случилось, и нам дали какое-то время передохнуть и поразмыслить! Однако теперь мы должны будем проявить бдительность, в особенности накануне важных праздников.

9. Поскольку позиция делегации Румынии в вопросе о Конго в целом была уже охарактеризована с этой трибуны, я коснусь в своих замечаниях лишь операций Организации Объединенных Наций и их финансирования.

10. По нашему мнению, предложение санкционировать расходование примерно восьми миллионов долларов в месяц в Конго уже является тяжелым обязательством, а поскольку речь идет о деньгах, это — обязательство, от которого уже нельзя будет отказаться. Если этот проект резолюции будет одобрен, это создаст прецедент в том смысле, что г-н Хаммаршельд уполномочивается расходовать восемь миллионов долларов в месяц на операции в Конго. Иначе говоря, проект резолюции, представленный в предварительном докладе Пятого комитета (A/4719), является отнюдь не процедурной резолюцией, а мультимиллионным долларовым счетом; а поскольку Генеральной Ассамблее предлагают одобрить его, не изучив ни его законной основы, ни его достоинств, это равносильно выдаче не только чекового бланка, а даже подписанного чека, в котором не проставлена сумма.

11. Следовательно, делегация Румынии категорически возражает как против существа проекта резолюции, так и против беспрецедентной поспешной процедуры, сопутствующей ему. Я хотел бы задать один вопрос тем, кто пытается подчинить себе Генеральную Ассамблею, ловко запугивая ее в своих заявлениях критическим положением, банкротством и т. п. Разве стал бы конгресс Соединенных Штатов голосовать мультимиллионный долларовый счет, не имея возможности изучить его достоинств? Кроме того, вряд ли можно совместить это вдруг сложившееся мнение о настоятельности вопроса с тем, что в течение почти трех недель Пятый комитет бездействовал и лишь недавно в очень замедленном темпе приступил к обсуждению вопроса о финансировании операций в Конго. Вот почему на нас совершенно не производят впечатления драматические увещания и преувеличения.

12. Позиция правительства Румынии в вопросе о финансировании операций Организации Объединенных Наций в Конго вытекает из нашей позиции по отношению к этим самым операциям. Коротко говоря, эти операции, целью которых было сохранить независимость и территориальную целостность нового, зарождающегося африканского государства, превратились в колониалистское предприятие, которое свело на нет как независимость, так и территориальную целостность республики. Эти меры в Конго, свидетелями которых мы являемся, не что иное, как последние штрихи на старой бельгийской схеме свободной федерации, суть которой сводится к разделу и расколу Конго на части, которыми без труда могли бы управлять колониальные хозяева. Иначе говоря, то, чего не могли добиться бельгийские колониалисты во время конференции круглого стола в Брюсселе из-за решительной оппозиции со стороны Патриса Лумумбы, они намерены получить

сейчас под флагом Организации Объединенных Наций.

13. Соединенные Штаты Америки недавно официально объявили о своей поддержке этой федерации, что означает, что операции Организации Объединенных Наций будут продолжаться и впредь. Бельгийское правительство даже не скрыло своего удовлетворения по поводу такого счастливого исхода дела. Как указал министр иностранных дел Бельгии в своем заявлении 13 марта 1960 года относительно Тананаривской конференции, «это соответствует политике, которой мы неуклонно придерживаемся»¹. И в самом деле, самое ужасное — то, что результаты операций Организации Объединенных Наций в Конго как нельзя более отвечают политике, которой неуклонно придерживаются бельгийские колониалисты. Могут существовать различия во мнениях относительно тех или иных аспектов положения в Конго, но несомненно одно, что бельгийские колонизаторы достигают того, чего они хотели. Что бы ни говорили на этой Ассамблее, как бы ни были резки слова, произнесенные с этой трибуны, ничто, по-видимому, не может поколебать престиж и авторитет Организации Объединенных Наций более, чем то, что весь мир знает сегодня, что бельгийские колонизаторы добиваются того, чего они хотели, под флагом Организации Объединенных Наций.

14. Возьмем, например, самые последние события в Конго. Иностранный легион Моиза Чомбе из Катанги, вооруженная банда наемников под командованием бельгийских, южноафриканских и французских офицеров, которых объединила их общая ненависть к африканцам, совершил жестокий налет на город Манано, центр Балубаса, который, даже по неоднократным сообщениям Командования Организации Объединенных Наций, выступает против режима бельгийской марионетки Чомбе. Задумайтесь над этим. В центре Африки, в молодом независимом государстве, под флагом Организации Объединенных Наций самые жестокие убийцы, специалисты по массовым убийствам африканцев, совершают вооруженное нападение на местное население только потому, что оно выступает против колониального гнета.

15. Зачем же мы голосуем за резолюцию против колониализма? Зачем мы ставим на голосование резолюции по вопросу о Конго, если подобные вещи могут происходить под флагом Организации Объединенных Наций?

16. Разрешите мне зачитать пункт 2 резолюции А, принятой Советом Безопасности 21 февраля 1961 года².

«Совет Безопасности,

...

2. настаивает, чтобы были приняты меры для немедленного отвода и эвакуации из Конго

¹ *Le Soir*, Брюссель, 14 марта 1961 года.

² *Официальные отчеты Совета Безопасности, шестнадцатый год, Дополнение за январь, февраль и март 1961 года, документ S/4741.*

всего бельгийского и другого иностранного военного и полувоенного персонала и политических советников, не находящихся в ведении Командования Организации Объединенных Наций, а также наемных солдат».

17. Командование Организации Объединенных Наций и г-н Хаммаршельд не только не приняли каких-либо эффективных мер для эвакуации из Конго бельгийских и других наемных солдат, но, напротив, этих наемников стало гораздо больше, и, более того, им приказывают начать военные действия при попустительстве Командования Организации Объединенных Наций.

18. Возникает вопрос, зачем нужно было Совету Безопасности принимать эту резолюцию и зачем мы и здесь голосуем резолюции о Конго. Не для того ли, чтобы еще раз дать Чомбе и его хозяевам повод посмеяться?

19. Короче говоря, последние события в Конго еще раз подтверждают правильность нашей оценки операций Организации Объединенных Наций и усиливают нашу решимость как можно более категорически отмежеваться от этого замаскированного колониалистского предприятия. Делегация Румынии заявляет, что Генеральная Ассамблея не должна приступать к рассмотрению этого проекта резолюции, пока Организация Объединенных Наций тщательно и с полным сознанием своей ответственности не изучит законного основания и положительных сторон расходов 1961 года на операции в Конго. Мы поэтому будем голосовать против него.

20. Г-н РОЩИН (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация хотела бы объяснить свою позицию по вопросу, который мы сейчас обсуждаем. Собственно говоря, обсуждается вопрос об операциях в Конго и об их финансировании. Как мы уже заявили в Пятом комитете весьма подробно, мы считаем, что Генеральная Ассамблея не вправе решать вопрос об операциях в Конго и их финансировании, не вправе выносить решение по этому вопросу, поскольку этот вопрос относится к исключительной компетенции Совета Безопасности. В самом деле, когда разрабатывался Устав и принималось решение о разделении функций между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, то было совершенно четко и ясно предопределено, что в тех случаях, когда речь идет о действиях, эти вопросы входят в исключительную компетенцию Совета Безопасности. Действительно, статья 11 Устава гласит:

«2. Генеральная Ассамблея уполномочивает-ся обсуждать любые вопросы, относящиеся к поддержанию международного мира и безопасности... делать в отношении любых таких вопросов рекомендации (подчеркиваю — «рекомендации», не решения) заинтересованному государству или государствам или Совету Безопасности... Любой такой вопрос, по которому необходимо предпринять действие, передается Генеральной Ассамблеей Совету Безопасности до или после обсуждения».

21. В данном случае речь идет именно о действиях. Резолюции, которые мы рассматриваем, относятся к вопросу об операциях Организации Объединенных Наций в Конго — о военных операциях. Это действия, это не рекомендации, и именно Совет Безопасности должен решать вопросы, относящиеся к действиям. Устав предусматривает, что именно Совет Безопасности должен определять размеры операций, масштабы, длительность, обеспечение операций. Если мы посмотрим статью 43 Устава, то найдем там, что она совершенно определенно уполномочивает Совет Безопасности заключать соглашения с членами Организации Объединенных Наций в целях обеспечения проведения военных операций. Указывается, что Совет Безопасности должен заключать соглашения с членами Организации по этому вопросу и

«2. Такое соглашение или соглашения определяют численность и род войск, степень их готовности и их общее расположение и характер предоставляемых средств обслуживания и помощи»

(включая право прохода). Такие соглашения заключаются, говорится в Уставе, между Советом Безопасности и членами Организации Объединенных Наций. Таким образом, вопросы, относящиеся к операциям как к действиям, тем более военным действиям, входят, конечно, исключительно в компетенцию Совета Безопасности.

22. Правильно ли решаются сейчас в Организации Объединенных Наций эти вопросы? Совершенно неправильно. Они решаются без ведома, без санкции, в обход Совета Безопасности и тем самым в нарушение Устава. Статья 48 строго предусматривает, что Совет Безопасности определяет, какие страны должны принимать участие в тех или иных действиях. Статья 48 гласит:

«1. Действия, которые требуются для выполнения решений Совета Безопасности в целях поддержания международного мира и безопасности, предпринимаются всеми Членами Организации или некоторыми из них, в зависимости от того, как это определит Совет Безопасности».

23. Определяет ли Совет Безопасности те вопросы, которые сейчас решаются в Конго? Определяет ли Совет Безопасности, какие вооруженные силы, чьи вооруженные силы должны быть направлены в эту страну? Рассматривается ли это Советом Безопасности? Нет. Правильная ли это постановка вопроса? Совершенно неправильная, вопреки Уставу.

24. Правило 13 (I) финансовых правил Организации Объединенных Наций обязывает Генерального Секретаря представлять любому органу, который рассматривает любой вопрос, связанный с расходами, доклад о том, сколько стоят эти операции, сколько стоит выполнение того или иного решения, — представлять доклад, с тем чтобы соответствующий орган (будь то Совет Безопасности или какой-либо другой орган) решал вопрос, имея доклад Генерального Секрета-

ря о расходах. Представляются ли такие доклады Совету Безопасности? Нет. Почему? Потому что проводится эта линия в нарушение Устава, в нарушение тех самых правил, которые приняты Генеральной Ассамблеей, линия в обход Устава, в обход Совета Безопасности и таким образом в нарушение правил, установленных самой же Генеральной Ассамблеей в отношении проведения в жизнь тех или иных решений.

25. Из этого проистекает весьма отрицательное явление для Организации Объединенных Наций — явление и политического, и финансового характера. На политических факторах здесь достаточно хорошо останавливались многие ораторы при рассмотрении вопроса о Конго в целом, в частности и сегодня представитель Румынии остановился на политической стороне вопроса. Я два слова скажу относительно финансовой стороны вопроса.

26. Финансовое положение Организации Объединенных Наций весьма тяжелое. Можно сказать, что Организация, собственно говоря, стоит на грани финансового кризиса и даже банкротства. Почему создалось такое положение? Создалось такое положение потому, что все решения, связанные с вопросами поддержания мира и безопасности, финансирования, обеспечения этих мероприятий, здесь проводятся вопреки тем положениям, которые предусмотрены Уставом ООН и вопреки тому, как обязывает Устав решать такие вопросы. Вот причина того положения, которое создалось в Организации Объединенных Наций.

27. Задача Ассамблеи состоит в том, чтобы положить конец систематическим нарушениям Устава и систематическим нарушениям тех правил, которые уже приняты Генеральной Ассамблеей. Именно по этим соображениям мы считаем, что Генеральная Ассамблея должна отклонить предложение об ассигновании восьми миллионов долларов, об ассигновании, которое, я повторяю, осуществляется в нарушение и в обход Устава ООН.

28. Теперь в отношении существа вопроса. Конечно, когда мы касаемся столь важного вопроса, как вопрос о Конго, об операциях в Конго и их финансировании, мы не можем совершенно обойти политическую сторону вопроса. Мы должны сказать, что все эти вопросы и вся организация операций в Конго решались на сугубо односторонней основе. Руководство всеми операциями сверху донизу осуществлялось колониальными державами. Я бы сказал, что и в штаб-квартире ООН все эти операции находятся исключительно в руках стран НАТО.

29. Здесь в центре, в штаб-квартире, имеется Департамент по делам политическим и Совета Безопасности. Казалось бы, прямой смысл говорит о том, что все эти вопросы должны решаться в этом Департаменте, однако они изъяты из этого Департамента и перенесены в Специальное бюро Генерального Секретаря, потому что Департаментом по делам политическим и Совета Безопасности в Секретариате ведает советский гражданин. На этом основании операции были изъяты.

30. Если мы посмотрим на руководство всеми операциями, то оно находится исключительно в руках граждан США, работающих в Секретариате, и они же руководят на местах финансовыми операциями, гражданскими операциями и др. В основном руководят страны НАТО. Таким образом, все проводится в одностороннем порядке. Отсюда вытекает и следующее обстоятельство, что операции проводятся не в интересах конголезского народа, не в интересах непосредственно народов Конго, а в интересах стран колонизаторов. Вот отсюда и проистекает самый главный недостаток. Отсюда и проистекает, что решения Совета Безопасности от 14 июля, от 22 июля и от 9 августа выполняются в противоположном направлении: не в сторону обеспечения деятельности законного правительства, которое возглавлялось Патрисом Лумумбой, а совсем наоборот. Результатом явилось то, что глава правительства был зверски убит.

31. По всем этим соображениям, по соображениям юридического порядка, по соображениям политического характера, советская делегация ни в коей мере не может одобрить тот проект резолюции, который был представлен Индией в Пятом комитете и сейчас представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, поскольку этот проект находится в вопиющем противоречии с Уставом и с решениями Генеральной Ассамблеи по вопросам финансовых правил.

32. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Имеются ли еще какие-либо высказывания или замечания по проекту резолюции, находящемуся на рассмотрении Ассамблеи? Если нет, то Ассамблея может приступить сейчас к голосованию проекта резолюции, рекомендованного Пятым комитетом в его предварительном докладе (A/4719).

Проект резолюции принимается 51 голосом против 10 при 22 воздержавшихся.

Заседание закрывается в 11 час. 40 мин.